

AŞI BİLGİLENDİRME BEYANI

Konjuge Pnömonokok Aşısı (PCV13): *Bilmeniz Gerekenler*

Many vaccine information statements are available in Turkish and other languages. See www.immunize.org/vis

Türkçe ve diğer dillerde birçok aşı bilgilendirme beyanı mevcuttur. Bakınız www.immunize.org/vis

1. Neden aşı olalım?

Konjuge pnömokok aşısı (PCV13) pnömokok hastalığını önleyebilir.

Pnömonokok hastalığı pnömokok bakterilerinin neden olduğu herhangi bir hastalığı ifade eder. Bu bakteriler akciğer enfeksiyonu olan zatürre de dâhil olmak üzere birçok hastalığa neden olabilir.

Pnömonokok bakterileri, zatürrenin en yaygın nedenlerinden biridir.

Pnömonokok bakterileri zatürrenin yanı sıra şunlara da neden olabilir:

- Kulak enfeksiyonları
- Sinüs enfeksiyonları
- Menenjit (beyin ve omuriliği kaplayan zarların enfeksiyonu)
- Bakteriyemi (kan enfeksiyonu)

Herkes pnömokok hastalığına yakalanabilir; ancak 2 yaşın altındaki çocuklar, belirli tıbbi durumları olan kişiler, 65 yaş ve üzerindeki yetişkinler ve sigara içenler en yüksek risk altındadır.

Çoğu pnömokok enfeksiyonu hafiftir. Bununla birlikte bazıları beyin hasarı veya işitme kaybı gibi uzun vadeli sorunlara neden olabilir. Pnömonokok hastalığının neden olduğu menenjit, bakteriyemi ve zatürre ölümcül olabilir.

2. PCV13

PCV13 pnömokok hastalığına neden olan 13 bakteri türüne karşı koruma sağlar.

Bebekler ve küçük çocuklar genellikle 2, 4, 6 ve 12-15 aylarda olmak üzere 4 doz konjuge pnömokok aşısına ihtiyaç duyarlar. Daha büyük çocuklar (59 aylığa kadar) önerilen dozları almadıkları takdirde aşılanabilir.

Halihazırda PCV13 yapılmamışlarsa, belirli tıbbi durumları olan **6 yaş ve üzerindeki çocuklar ve yetişkinler** için de bir doz PCV13 önerilir.

Bu aşı hasta ve sağlık uzmanı arasındaki görüşmelere bağlı olarak, halihazırda PCV13 yapılmamış **65 yaş ve üzerindeki** sağlıklı yetişkinlere uygulanabilir.

3. Sağlık uzmanınız ile konuşunuz

Aşığı yaptıran kişide aşağıdaki durumlar mevcutsa bunları aşı uygulayıcınıza söyleyiniz:

- **Önceki bir PCV13 aşısından sonra veya PCV7 olarak bilinen daha eski bir konjuge pnömokok aşısına veya difteri toksoidi (örneğin DTaP) içeren herhangi bir aşıya karşı alerjik reaksiyon gösterdiyse veya ciddi, yaşamı tehdit eden herhangi bir alerjisi** varsa

Bazı durumlarda, sağlık uzmanınız PCV13 aşısını gelecekteki bir ziyarete ertelemeye karar verebilir.

Soğuk algınlığı gibi hafif rahatsızlıkları olan kişiler aşılanabilir. Orta veya ağır derecede hasta olan kişiler PCV13 aşısı yaptırmadan önce genellikle iyileşene kadar beklemelidir.

Sağlık uzmanınız size daha fazla bilgi verebilir.



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

4. Aşı reaksiyonu riskleri

- PCV13 aşılamaından sonra aşı yapılan yerde kızarıklık, şişlik, ağrı veya hassasiyet; ayrıca ateş, iştahsızlık, huzursuzluk (sinirlilik), yorgunluk hissi, baş ağrısı ve titreme olabilir.

PNömomokok aşısı (PCV13) ile aynı zamanda inaktif grip aşısı yapılan küçük çocuklarda, aşı sonrası ateşli havale geçirme riski artmış olabilir. Daha fazla bilgi için sağlık uzmanınıza danışınız.

İnsanlar bazen aşılama dâhil olmak üzere tıbbi bir işlemden sonra bayılırlar. Başınız dönerse, görme değişikliğiniz veya kulaklarınızda çınlama olursa aşı uygulayıcınıza bildirin.

Herhangi bir ilaçta olduğu gibi aşının da ağır bir alerjik reaksiyona, diğer ciddi bir tıbbi hasara ya da ölüme neden olma ihtimali çok düşük olsa da vardır.

5. Ciddi bir reaksiyon olursa?

Alerjik bir reaksiyon aşılamaan kişi klinikten ayrıldıktan sonra meydana gelebilir. Eğer ağır alerjik reaksiyon belirtileri (kurdeşen, yüzün ve boğazın şişmesi, nefes darlığı, hızlı kalp atışı, sersemlik veya güçsüzlük) görürseniz **9-1-1**'i arayınız ve kişiyi en yakın hastaneye götürünüz.

Sizi endişelendiren diğer belirtiler için sağlık uzmanınızı arayınız.

Olumsuz reaksiyonlar "Aşı Sonrası Olumsuz Olay Bildirim Sistemi" ne (VAERS) bildirilmelidir. Sağlık uzmanınız genellikle bu durumu bildirecektir; fakat bunu kendiniz de yapabilirsiniz.

www.vaers.hhs.gov adresindeki VAERS web sitesini ziyaret ediniz veya **1-800-822-7967** numaralı telefonu arayınız. *VAERS sadece reaksiyonları bildirmek içindir ve VAERS personeli tıbbi tavsiye vermez.*

Sağlık hizmeti verenlere doğru aşı durumu bilgisi, bir aşı değerlendirmesi ve ileride yapılacak aşılar için önerilen zaman çizelgesini sağlayabilmek için, bilgiler Michigan Care Improvement Registry'ye (Michigan Sağlık Hizmeti İlerletme Sicili) gönderilecektir. Bireylerin doktorlarından aşı bilgisini Registry'ye iletmemelerini isteme hakları vardır.

DCH-0955TU

AUTH: P. H. S., Act 42, Sect. 2126.

Turkish translation provided by Betül Polatdemir, MD, Ankara, and Sibel Bostancıoğlu, MD, Ankara Occupational and Environmental Diseases Hospital, Ankara, Turkey

Vaccine Information Statement

PCV13

6. Ulusal Aşı Zararları Tazmini Programı

Ulusal Aşı Zararları Tazmini Programı (VICP), bazı aşılarından zarar görmüş olabilecek kişilerin zararlarının tazmini için oluşturulmuş federal bir programdır. Aşıya bağlı yaralanma veya ölüm iddialarına ilişkin hak talebi başvurusu için iki yıl kadar kısa olabilen bir süre sınırı vardır. Program ve bir hak talebinde bulunma hakkında bilgi edinmek için www.hrsa.gov/vaccinecompensation adresindeki VICP web sitesini ziyaret ediniz ya da **1-800-338-2382** numaralı telefonu arayınız.

7. Nasıl daha fazla bilgi edinebilirim?

- Sağlık uzmanınıza danışınız.
- Yerel ya da devlet sağlık birimlerini arayınız.
- Aşı prospektüsleri ve ek bilgiler için Gıda ve İlaç Dairesi'nin (FDA) web sitesini ziyaret ediniz. www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines
- Hastalık Kontrol ve Önleme Merkezleri (CDC) ile temas kurunuz:
 - **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** numaralı telefonu arayınız ya da
 - CDC'nin www.cdc.gov/vaccines adresindeki web sitesini ziyaret ediniz.

42 U.S.C. § 300aa-26

8/6/2021

OFFICE
USE
ONLY

